



# NOTICE POMPE À EAU THERMIQUE

## RURIS MP 40 - 50 - 80



Merci d'avoir choisi la qualité et les produits RURIS !

Informations support client :  
E-mail: [sav@bifor.fr](mailto:sav@bifor.fr)



## SOMMAIRE

Instruction protection	4
Accouplement tuyau	6
Précaution pour démarrage	7
Huile moteur	8
Niveau essence	9
Élément filtrant	10
Amorçage en eau	11
Démarrage du moteur	12
Fonctionnement en altitude	14
Arrêt du moteur	15
Entretien	16
Vidange	17
Entretien filtre à air	18
Entretien bougie	19
Transport/stockage	21
Analyse des pannes	22
Caractéristiques techniques	25



## **PREFACE**

Avant d'utiliser la motopompe, veuillez lire attentivement le manuel. Ce manuel est un guide pour résoudre les problèmes d'installation, de fonctionnement et de maintenance de la pompe.

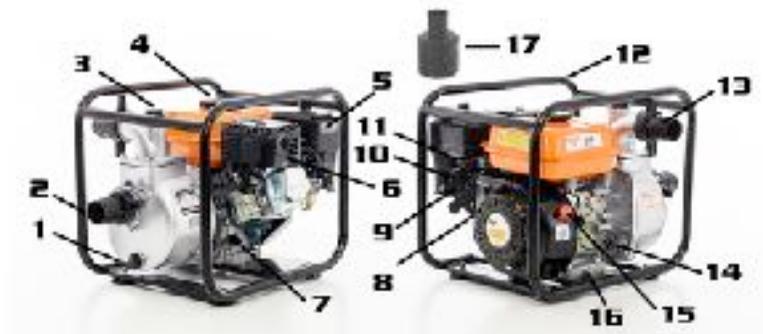
## **INSTRUCTION PROTECTION**

### **AVERTISSEMENT**

Pour assurer un bon fonctionnement :

- Vérifiez toujours le moteur avant de démarrer. Vous pouvez éviter un accident ou endommager l'équipement.
- N'utilisez jamais de liquides inflammables ou corrosifs tels que de l'essence ou des acides pour des raisons de sécurité. De même, pour éviter de rouiller la pompe, ne pompez jamais de l'eau de mer, des solutions chimiques, des liquides caustiques tels que des huiles usées, du vin ou du lait.
- La pompe est conçue pour pomper de l'eau propre, non résiduelle ou impure (sable, gravier, etc.). De l'eau sale et impure peut entraîner une usure prématurée des composants de la pompe.
- Placez la pompe sur une surface horizontale sûre. Si la pompe est inclinée ou renversée, un déversement peut se produire.
- Pour éviter les incendies et assurer une ventilation adéquate, maintenez la pompe à au moins 1 m des murs du bâtiment ou d'autres équipements pendant le fonctionnement. Ne placez pas d'objets inflammables autour du moteur.
- En raison de la possibilité de brûlure due aux parties chaudes du moteur pendant le fonctionnement de la pompe, ne pas permettre de s'approcher du site d'exploitation.
- Savoir comment arrêter le moteur rapidement et comprendre comment appliquer toutes les commandes. Ne permettez jamais à quiconque de travailler avec la pompe sans avoir d'abord reçu les instructions appropriées.

- L'essence est extrêmement inflammable et peut devenir explosive dans certaines conditions.
  - Carburant dans des enceintes bien ventilées et moteur coupé. Ne pas fumer ou permettre à la flamme ou à l'étincelle de s'approcher de la zone de ravitaillement ou de stockage de l'essence.
  - Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant. Après l'alimentation, vérifiez si le bouchon du réservoir est correctement fermé.
  - Veillez à ne pas renverser de carburant. La vapeur de carburant ou du carburant peut s'enflammer. Si du carburant a été renversé, assurez-vous que l'essence renversée a été nettoyée avant de démarrer le moteur.
  - Ne faites jamais tourner le moteur dans des pièces fermées.
  - Le pot d'échappement devient très chaud pendant le fonctionnement du moteur et reste chaud pendant un certain temps après son arrêt.
- \* Veillez à ne pas toucher l'échappement lorsqu'il fait chaud. Pour éviter tout risque d'accident en touchant les parties chaudes du moteur, ne laissez pas les enfants ou les animaux accéder à la zone.





- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Bouchon vidange pompe</li><li>2. Sortie aspiration</li><li>3. Bouchon pour amorçage</li><li>4. Bouchon réservoir essence</li><li>5. Filtre à air</li><li>6. Tube échappement</li><li>7. Bouchon huile moteur</li><li>8. Lanceur</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>9. Robinet essence</li><li>10. Levier Starter</li><li>11. Manette accélérateur</li><li>12. Cadre protection</li><li>13. Sortie refoulement</li><li>14. Bouchon huile</li><li>15. Contact moteur (ON/OFF)</li><li>16. Bouchon vidange huile</li><li>17. Crépine</li></ol> |
|--|--|

### Installation tuyau refoulement

Utilisez un tuyau de bon diamètre, un raccord de tuyau et un collier de serrage. Le tuyau court et de grand diamètre est le plus efficace. Le tuyau long et de petit diamètre augmentera la force de friction et réduira le débit de la pompe.

REMARQUE: Serrez le tuyau sur le raccord pour éviter que le tuyau ne soit déconnecté à haute pression.

1. Tuyau de refoulement (non inclus dans l'emballage)
2. Collier de serrage tuyau



## PRECAUTION POUR DEMARRAGE

### TUYAU ASPIRATION

Utilisez un tuyau, un raccord et des colliers de serrage disponibles dans le commerce. Le tuyau d'aspiration devra être renforcé. La longueur du tuyau d'aspiration ne doit pas être plus longue que nécessaire car la performance de pompage est meilleure lorsque la pompe n'est pas loin du niveau de l'eau.

Le temps d'auto-amorçage est proportionnel à la longueur du tuyau d'aspiration. La crépine livré avec la pompe sera couplé à l'extrémité de la ligne d'aspiration au moyen d'un collier de serrage.

#### **PRECAUTION:**

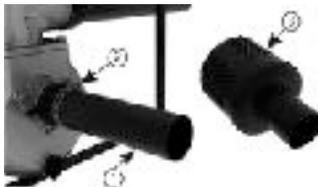
Toujours monter le filtre à la fin de la ligne d'aspiration avant de commencer le pompage. Le filtre ne laisse pas passer les feuilles, les racines ou d'autres résidus, ce qui pourrait obstruer le tuyau ou endommager le rotor de la pompe.

Le point d'appui de la sortie doit être solide (pas de sable, de gravier, de boue, etc.) ou à 0,5 m du fond de l'eau.

Dans le cas de l'extraction de l'eau d'un lit de la rivière, le pompage sera effectué à partir d'une zone protégée de l'eau (maison) pour éviter l'absorption de sable et de pierres.

**NOTE:** Serrez le raccord de tuyau et les colliers pour assurer l'étanchéité et éviter la perte d'aspiration. Un tuyau d'aspiration non hermétique réduit les performances de pompage ainsi que la capacité d'auto-amorçage.

- 1 Tuyau aspiration
- 2 Collier
- 3 Crépine



## VERIFICATION HUILE MOTEUR

### PRECAUTION :

L'huile moteur est un déterminant majeur de la performance et de la durée de vie du moteur. Les huiles non détergentes ou végétales ne sont pas recommandées.

Vérifiez le niveau d'huile dans le moteur uniquement avec le moteur en position horizontale.

Avant de démarrer le moteur, faire le plein avec de l'huile Ruris 4T Max ou une classe de classification API: CI-4 / SL ou supérieure, avec env. 600 ml ..

Retirez le bouchon de remplissage d'huile et essuyez la jauge avec un chiffon propre.

Vérifiez le niveau d'huile en insérant la jauge dans l'alimentation mais sans la visser. Si le niveau d'huile est inférieur au fond de la pâte, remplir d'huile recommandée jusqu'au bord de l'entrée

1. Bouchon huile
2. Niveau supérieur



### Periode de rodage

La pompe doit fonctionner pendant un maximum de 5 heures avec une charge légère (pompage d'eau), puis vidanger toute l'huile dans le bain d'huile moteur. Ensuite, remplir le bain d'huile moteur avec de l'huile Ruris 4T Max ou API: CI-4 / SL ou plus.

La pompe Ruris MP40 / 50/80 utilisera de l'essence sans plomb 95.

## VERIFICATION NIVEAU ESSENCE

Retirer le bouchon du réservoir de carburant et vérifier le niveau de carburant dans le réservoir.

Faire le plein du réservoir si le niveau d'essence est bas.

Utilisez de l'essence sans plomb 95

Ne jamais utiliser un mélange d'essence avec de l'huile ou de l'essence avec des impuretés. Éviter les impuretés, la poussière ou l'eau d'entrer dans le réservoir d'essence.

### AVERTISSEMENT :

L'essence est extrêmement inflammable et, dans certaines conditions, explosive. Laissez refroidir le moteur avant de le remplir.

Faire le plein avec dans un endroit bien ventilé et le moteur éteint. Ne pas fumer ou laisser des flammes ou des étincelles pénétrer à l'endroit où le carburant est manipulé.

Ne pas trop remplir le réservoir d'essence (le niveau maximum d'essence sera à la hauteur de l'alimentation en carburant). Après l'alimentation, vérifiez que le bouchon du réservoir est correctement serré et sécurisé.

Veillez à ne pas renverser d'essence lors du remplissage. L'essence renversée ou les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer. Si de l'essence est introduite dans l'alimentation électrique, assurez-vous de la nettoyer avant de démarrer le moteur.

Éviter tout contact prolongé ou répété de la peau avec de l'essence ou des vapeurs de gaz. **NE PERMETTEZ PAS L'ACCÈS AUX ENFANTS.**



## VERIFICATION ÉLÉMENT FILTRANT

Retirez l'écrou papillon, la rondelle et le couvercle du filtre à air. Vérifiez l'élément filtrant s'il ne contient pas de poussière ou d'autres éléments d'impureté. Si nécessaire, nettoyer l'élément filtrant.

1. Capot filtre
2. Élément filtrant



### **PRECAUTION :**

N'utilisez jamais le moteur sans filtre à air. Une usure rapide du moteur peut se produire en raison d'impuretés telles que la poussière aspirée par le carburateur dans le moteur.

## AMORCAGE

### ATTENTION :

Ne pas faire fonctionner la pompe sans avoir au préalable amorcé en eau.

### PRECAUTION :

Ne faites jamais fonctionner la pompe sans amorcer d'eau, car la pompe surchauffera et le manomètre se détériorera...

1. Bouchon pour amorçage



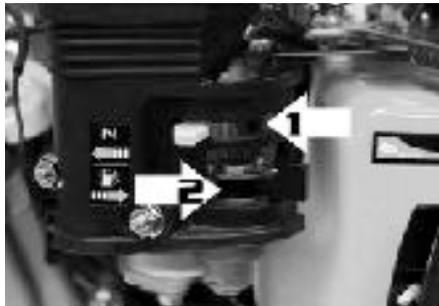
## DEMARRAGE DU MOTEUR

- Ouvrez le robinet de carburant.
- Basculer le levier de starter du moteur.

### NOTE :

Si le moteur est chaud, n'utilisez pas le Starter

1. Levier de starter
2. Robinet de carburant



Lors de l'utilisation de la machine, tirez légèrement 3 fois sur la corde du lanceur pour amorcer en huile tous les orifices internes du moteur.

Mettre le contacteur en position ON.



Déplacer la manette Accélérateur vers la gauche



Démarrer le moteur en tirant sur la corde du démarreur. Ne tirez jamais brusquement la corde du démarreur, mais amenez-la d'abord à l'arrêt ( au cliquet). Accompagner lentement la poignée du cordon de démarreur lors du retour vers le boîtier du démarreur, même si le moteur tourne.





## FONCTIONNEMENT EN ALTITUDE

En haute altitude, le mélange air / essence standard sera excessivement riche. La performance diminuera et la consommation d'essence augmentera.

Les performances du moteur à haute altitude peuvent être améliorées en montant un gabarit du gicleur dans le carburateur et en ajustant la vis de réglage. Si vous utilisez souvent le moteur à une hauteur de plus de 1830 m au-dessus du niveau de la mer, appelez votre concessionnaire agréé pour faire changer le carburateur.

## ARRÊT MOTEUR

1. Déplacez le levier des gaz vers la droite.



2. Mettre le contacteur en position OFF.





## ENTRETIEN

Afin de maintenir un haut niveau de performance de la pompe, il est nécessaire de vérifier périodiquement la pompe. Un entretien régulier vous aide à prolonger la durée de vie. Les intervalles d'entretien requis et le type de maintenance à effectuer sont décrits à la page 27.

### **AVERTISSEMENT :**

Arrêtez le moteur avant d'effectuer la maintenance. Si le moteur doit fonctionner, vérifiez que le lieu est bien ventilé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone nocif, leur exposition peut entraîner une perte de conscience et la mort.

### **PRECAUTION :**

Utilisez des pièces d'origine ou équivalentes pour l'entretien ou la réparation. Des pièces non équivalentes remplacées peuvent endommager la pompe.

## CHANGEMENT D'HUILE

Pour une vidange rapide, la pratiquer quand le moteur est chaud pour un meilleur écoulement.

- Retirer le bouchon de remplissage du carter d'huile et le bouchon de vidange, puis laisser l'huile s'écouler.
- Remplacez le bouchon de vidange et serrez-le correctement.
- Mettre de l'huile Ruris 4T Max ou équivalente en classification API: CI-4/SL ou supérieure.
- Changement de l'huile toutes les 25h ou 6 mois.

1. Bouchon huile
2. Bouchon vidange



Il est conseillé de bien se laver les mains avec de l'eau et du savon immédiatement après avoir manipulé l'huile moteur.

**NOTE:**

Il est conseillé de ne pas jeter l'huile moteur n'importe où, vous devez être conforme aux réglementations environnementales. L'huile doit être dans un récipient scellé et l'apporter à une station-service. Ne pas abandonner sur le sol ou la jeter dans le réseau d'eaux usées.

## **ENTRETIEN FILTRE A AIR**

Un filtre à air bouché (imprégné d'impuretés) réduira le débit d'air dans le carburateur. Pour éviter tout dysfonctionnement du carburateur, entretenez le filtre à air régulièrement. L'entretien du filtre à air sera plus fréquent lorsque la pompe travaille dans des endroits extrêmement poussiéreux.

**AVERTISSEMENT :**

N'utilisez jamais la pompe sans filtre à air. En aspirant des impuretés solides, telles que les particules de poussière, il y aura un endommagement rapide du moteur.

- Dévisser l'écrou papillon, retirer le couvercle du filtre à air et l'élément filtrant.



\* Lavez l'élément filtrant avec de l'eau chaude et du savon et séchez-le soigneusement.

• Remplacez l'élément filtrant et le couvercle du filtre.

1. Couvercle du filtre à air
2. Élément filtrant



## ENTRETIEN BOUGIE

Bougie recommandée: BPR 6ES(NGK)  
W20EPR-U (NIPPON DENSO)

Pour assurer le bon fonctionnement du moteur, la bougie devra être nettoyée de tout dépôt et contrôler la distance entre les électrodes dans les limites spécifiées.

1. Retirez la bougie avec la clé spécifiée

### **AVERTISSEMENT :**

Si le moteur tournait, l'échappement est très chaud. Attention!  
Ne touchez pas ces parties du moteur



2. Inspectez visuellement la bougie d'allumage. Changer la bougie d'allumage qui présente une usure apparente. Si la bougie doit être réutilisée, nettoyez-la avec une brosse métallique.
3. La distance entre les électrodes est de 0,7 à 0,8 mm. Si nécessaire, corrigez la valeur en pliant l'électrode.



2. Vérifiez que la bougie est en bon état et insérez la bougie à la main pour éviter d'endommager le fil.

**NOTE :**

Lors de l'installation d'une nouvelle bougie d'allumage, après avoir placé la bougie d'allumage sur le siège, un demi-tour de serrage pour comprimer la rondelle de montage. Pour une bougie déjà utilisée, serrer 1 / 8-1 / 4 tours.



### **PRECAUTION :**

Assurez-vous que la bougie soit bien serrée. Une bougie d'allumage insuffisamment serrée peut devenir chaude et endommager le moteur. Ne jamais utiliser une bougie avec une plage de chauffe inadéquate.

## **TRANSPORT/STOCKAGE**

### **AVERTISSEMENT :**

Pour éviter un incendie, laissez le moteur refroidir avant de transporter la pompe ou de la stocker dans des lieux fermés.

Lors du transport de la pompe, placez le robinet de carburant sur OFF et maintenez la pompe à l'horizontale pour éviter les fuites de carburant. L'essence renversée ou les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer.

1. Avant de stocker la pompe pendant une période prolongée, vérifiez que l'endroit pour le stockage est protégé de l'humidité et de la poussière.
2. Nettoyez l'intérieur de la pompe. Après avoir pompé de l'eau propre, retirez le bouchon de vidange de l'eau (photo 1), retirez l'eau, puis remettez le bouchon de vidange en place.
3. Carburant vide:
  - a. Mettre le robinet de carburant dans la position OFF, retirer l'essence du carburateur grâce à la vis de vidange de la cuve (photo, pos. 2). Vidanger le carburant dans une bouteille adaptée.
  - b. Ouvrir le robinet de carburant et retirer l'essence du réservoir par écoulement ( dans un récipient).
  - c. Remettre le drain du carburateur.



1. Changez l'huile moteur.
2. Retirez la bougie et versez 20 ml d'huile moteur propre dans le cylindre. Tournez le vilebrequin plusieurs fois en tirant sur le cordon du démarreur pour distribuer l'huile, puis replacez la bougie.
3. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Continuez à tirer jusqu'à ce que l'encoche du pignon de démarreur s'aligne avec le trou au-dessus de la bobine (voir la figure ci-dessous). À ce stade, les soupapes d'admission et d'échappement sont fermées et cela aidera à protéger le moteur contre la corrosion interne.



1. Couvrez la pompe pour éviter la pénétration de la poussière.

## INCIDENTS

Lorsque le moteur ne démarre pas, vérifiez:

1. S'il y a assez de carburant.
2. Si le robinet de carburant est sur ON.
3. Si l'essence atteint le carburateur.

Pour vérifier cela, dévissez la vis de vidange du carburateur avec le robinet de carburant en position ON (photo 1.2).

### AVERTISSEMENT:

Si de l'essence est renversée, assurez-vous d'essuyer l'essence avant de passer à la vérification de l'allumage.

L'essence renversée ou les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer.



1. Si le contact du moteur est activé.
2. S'il y a assez d'huile dans le moteur.
3. S'il y a de l'étincelle à la bougie.

Retirez le cordon de la bougie d'allumage. Enlever la bougie et nettoyer les impuretés sur les électrodes des bougies.

b) Installez la bougie d'allumage dans le cordon.

c Placez le contacteur d'allumage sur ON.

d) Placez l'électrode de la bougie sur le carter du moteur et tirez sur la poignée du lanceur.

e) Si les étincelles ne se produisent pas, changer la bougie d'allumage. Si tout va bien, essayez de démarrer selon les instructions.



7. Si le moteur ne démarre pas, amenez la pompe dans un centre de service agréé par Ruris

Lorsque la pompe ne pompe pas, vérifiez:

1. Si la pompe est amorcée.
2. Si la crépine n'est pas bouchée.
3. Si les colliers sont bien serrés.
4. Si les tuyaux ne sont pas endommagés.
5. Si la hauteur d'aspiration n'est pas trop élevée.
6. Si la pompe ne démarre toujours pas, apportez-la à un service Ruris agréé.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

	Motopompe MP40	Motopompe MP50	Motopompe MP80
<b>Moteur</b>	General Engine	General Engine	General Engine
<b>Puissance moteur</b>	2,5 HP	7 HP	7 HP
<b>Temps moteur</b>	4	4	4
<b>Hauteur aspiration</b>	5m	6m	6m
<b>Pompe</b>	autoamorçante	autoamorçante	autoamorçante
<b>Debit maxi</b>	20m³/h	36m³/h	65m³/h
<b>Consommation</b>	0,70l/h	1,75l/h	1,75l/h
<b>Diamètre aspiration et refoulement</b>	40mm	50 mm	80 mm

### Programme d'entretien

Opérations de maintenance		A chaque fois	Après le premier mois ou toutes 50h	5h	Tous mois ou 10h	Tous 6 mois ou 25h	Tous ans ou 100h
Huile moteur	Verification niveau	x	x			x	
	Remplacer			x		x	
Filtre à air	Verification Nettoyer	x			x		
Bougie	Verification réajuster					x	



Reglage de soupape	Verification réajuster						x(1)
Chambre combustion	Nettoyer						x(1)
Réservoir essence							x(1)

#### **NOTE :**

Si l'utilisateur ne dispose pas des outils nécessaires et ne possède pas les connaissances mécaniques nécessaires, ces opérations doivent être effectuées par un service agréé Ruris.

#### **EMBALLAGE**

Motopompes MP40, MP50, MP80 sont emballés dans des boîtes en carton ondulé. Les pompes motorisées MP40, MP50, MP80 doivent être stockées dans des zones sèches, sèches et protégées contre l'humidité.

Dimension emballage cm :

	l long	larg	prof
Motopompe MP40	36.5	32	38
Motopompe MP50	55	45	49.5
Motopompe MP80	55	45	49.5

Poids: Motopompe      MP40 – 14 kg  
                                   MP50 – 25 kg  
                                   MP80 – 38 kg



## DECLARATIA DE CONFORMITATE

**EC**

Producator si distribuitor: **SC RURIS IMPEX SRL**  
Calea Severinului, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania  
Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [office@ruris.ro](mailto:office@ruris.ro)  
Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General  
Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director  
Proiectare Productie

Descrierea masinii: **Motopompa** are rolul de a realiza lucrari de pompare fluide, masina de baza fiind componenta energetica iar pompa de presiune, echipamentul de lucru efectiv  
Simbol: **MP** Tipul: **40; 50; 80**  
Motor: **termic 4 timpi, benzina fara plumb** Putere maxima: **2,5 – 7 CP**  
Debit: **20-65 m<sup>3</sup>/h**

**Nivelul de putere acustica (relanti): 95-96 dB**  
**Nivelul de putere acustica (Nmax): 95-96 dB**  
**Nivelul de putere acustica (zgomot) este certificat de I.N.M.A. Bucuresti prin buletinul de incercare nr. 17 / 21.07.2014 in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CEE si SR EN ISO 3744:2011.**

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator si distribuitor, **in conformitate cu H.G. 1756/2006** - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu produs de echipamente destinate utilizarii in exteriorul cladirilor precum si **H.G. 1029/2008** - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, am efectuat verificarea si atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele Standarde si Directive Europene:

-**Directiva 2000/14/EC** – Emisiile de zgomot in mediul exterior  
-**SR EN ISO 22868:2011** - Masini forestiere și mașini pentru grădinarit.  
Cod de încercare acustică pentru mașinile, echipate cu motor cu ardere internă. Metodă de expertiză  
-**SR EN ISO 3746:2009** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică  
-**SR EN 809+A1/2010** - Pompe și agregate de pompare pentru lichide.  
Cerințe comune

Alte standarde sau specificatii utilizate:

-**SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii



-SR EN ISO 14001 - Sistemul de Management al Mediului  
-OHSAS18001 - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii  
Occupationale.

Nota: Documentatia tehnica este detinuta de producator.

Anul aplicarii marcajului EC: 2017.

Precizari: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 5 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 08.11.2017.**

**Nr. inreg:** 984/08.11.2017

**Persoana autorizata si semnatura:**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al  
SC RURIS IMPEX SRL

## DECLARATIA DE CONFORMITATE



Producator: **SC RURIS IMPEX SRL**  
Calea Severinului, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania  
Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [office@ruris.ro](mailto:office@ruris.ro)

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General  
Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director  
Proiectare Productie

Descrierea masinii: **MOTOPOMPA** realizeaza operatii de irigat si pompat lichide, masina propriu-zisa fiind componenta energetica iar pompa centrifuga echipamentul de lucru efectiv  
Simbol: **MP** Tipul: **40; 50; 80**  
Motor: **termic 4 timpi, benzina fara plumb** Putere maxima: **2,5 – 7 CP**  
Debit: **20-65 m<sup>3</sup>/h**

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator si/sau distribuitor, **in conformitate cu H.G. 1029/2008** - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN12100 – Masini agricole si forestiere. Securitate, H.G. 1756/2006 – privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu, H.G. 332/2007 – stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazeoase si de particule poluante provenite de la motoare, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea masinilor. Concepte de baza, principii generale de proiectare. Terminologie de baza, metodologie. Principii tehnice. Cerinte generale
- SR EN 1050:2000** - Securitatea masinilor. Principii pentru aprecierea riscului
- SR EN 809+A1/2010** - Pompe si agregate de pompare pentru lichide. Cerinte comune de securitate
- SR EN ISO 3746:2009** - Acustica. Determinarea nivelurilor de putere acustica emise de sursele de zgomot utilizand presiunea acustica

-**SR EN ISO 22868:2011** - Masini forestiere si masini pentru gradinarit. Cod de incercare acustica pentru masinile portabile, tinute cu mana, echipate cu motor cu ardere internă. Metodă de expertiză

- SR EN 14930+A1:2009** - Mașini agricole și forestiere și mașini pentru grădinarit. Mașini ținute cu mâna și cu conductor pedestru. Determinarea riscului de contact cu suprafețele fierbinți
- Directiva 2000/14/EC** – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- Directiva 2004/108/EC** - privind echipamentele electromagnetice
- Directiva 89/392/EC** - privind mașinile mobile
- SR EN 50081-1-2** - Compatibilitate electromagnetica. Standard generic de emisie. Partea 1: Mediu rezidential, comercial si usor industrializat; Partea 2: Mediu industrial
- Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile.

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- OHSAS18001** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

#### **MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR**

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie recepționate si utilizate pe echipamentele si masinile SC RURIS, conform hotărării HG 332/2007 sunt marcate cu:

- Marca si numele producătorului: GENERAL ENGINE
- Tipul: 4T
- Puterea neta: 2,5 - 7 CP
- Numărul aprobării de tip obtinut de producatorul specializat: eIRL\*97/68SA\*2002/88\*0148\*00

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.  
Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.  
Termen de valabilitate: 5 ani de la data aprobarii.  
**Locul si data emiterii: Craiova, 08.11.2017.**  
**Anul aplicarii marcajului CE: 2017.**  
**Nr. Inreg: 983/08.11.2017**

**Persoana autorizata si semnatura:**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al  
SC RURIS IMPEX SRL

